

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018	15.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	302.992,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	317.992,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
MARIA BATTAGLIA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	15.000,00
---	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	96.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		96.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	47.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		49.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	5.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	68.970,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	5.000,00
III.06	Interessi bancari attivi	22,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	1.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	3.000,00
Totale Titolo III		83.992,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

V.03 Ritenute d'acconto	4.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	74.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	302.992,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	28.000,00
I.07	Altre spese di personale	19.000,00
Totale Titolo I		47.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.000,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	2.000,00
II.04	Pulizia locali	1.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	23.000,00
II.07	Affitto locali	63.000,00
II.08	Manutenzioni	4.000,00
II.09	Trasporti	3.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	2.000,00
II.12	Libri	4.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	800,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	1.000,00
Totale Titolo II		110.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	68.500,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019

III.05 Viaggi di servizio	1.500,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	1.000,00
Totale Titolo III	72.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.500,00
IV.02 Arredamento		1.500,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		5.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		9.192,00
Totale Titolo V		9.192,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		70.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		4.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		74.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	317.992,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa servirà a pagare le spese impegnate e non liquidate al 31/12/2018. In particolare spese sicurezza, pagamento delle fatture per elettricità, riscaldamento e acqua

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La somma assegnata è insufficiente a coprire il fabbisogno e le esigenze fondamentali dell'Istituto per far fronte alle spese previste nei vari titoli di bilancio

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

La somma si riferisce all'entrata delle sponsorizzazioni provenienti dalle società italiane operanti in Algeria che già per il 2018 hanno finanziato le nostre manifestazioni. La voce è prevista al ribasso in seguito alle problematiche attuali legate alla crisi economica locale.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La somma si riferisce all'entrata delle sponsorizzazioni provenienti dalle società algerine

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si prevede, nel 2019, un aumento degli iscritti alla biblioteca e agli eventi dell'IIC

III.02 Iscrizione ai corsi

Gestione diretta. L'ammontare di questa entrata è calcolata sulla base degli introiti ottenuti nel 2018

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La vendita dei libri per il 2019 è calcolata preventivamente su una eventuale richiesta da parte di istituzioni locali che attivano corsi d'italiano sulla base di una convenzione ad hoc oppure dagli studenti dei Dipartimenti di italiano delle università Algerine.

III.05 Vendita di servizi

Somministrazione di test di livello per l'accesso alle università italiane e per le borse di studio

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi dei conti correnti bancari

III.08 Esami di certificazione

Tali entrate sono riscosse dall'Istituto per la gestione locale degli esami di certificazione CILS organizzati in base alla convenzione vigente tra l'IIC e l'Università per Stranieri di Siena.

III.10 Altre entrate diverse

Tassa di iscrizione alla biblioteca e al nuovo spazio BibliItalia

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Come da regolamento, costituisce la somma da anticipare e da ricostituire per l'anno 2019 sul cap. 2761.

V.03 Ritenute d'acconto

Questa voce si riferisce, in conformità a quanto disposto dal tel.ma min.le n. 2870 del 29/11/99, alle somme corrispondenti alle ritenute d'acconto che l'Istituto dovrà effettuare.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Contratto con società interinale per personale docente nei corsi di lingua

I.07 Altre spese di personale

Contratto con società interinale per un aiuto contabile e manifestazioni. Contratto con società per la pulizia della sede

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma si riferisce alle spese minime per il normale funzionamento dell'Istituto

II.02 Cancelleria

La spesa si riferisce all'acquisto di materiale necessario alle esigenze d'ufficio

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa si riferisce al pagamento dei consumi in aumento a causa dell'aumento delle tasse sui consumi

II.04 Pulizia locali

La spesa si riferisce all'acquisto di prodotti per la pulizia dei locali in base alle esigenze di corretta igiene

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La spesa si riferisce all'abbonamento per bibliowin, per l'Internet più il codice IP (le spese per l'abbonamento al provider locale sono dal 2009 a carico di questo Istituto e non più a carico MAECI).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa prevista per la sicurezza del personale dell'Istituto, gli insegnanti e gli allievi dei corsi per l'anno 2018. La spesa è in aumento per il rafforzamento della sorveglianza con 4 operatori 24 ore su 24 in seguito alle nuove esigenze di sicurezza e per le spese di manutenzione delle apparecchiature di sorveglianza telecamere scanner e varco sensorio.

II.07 Affitto locali

Affitto sede (5.250 Euro mensili)

II.08 Manutenzioni

L'ammontare è destinato a coprire le esigenze per la manutenzione delle strutture tecniche ed informatiche, il decoro degli uffici e delle aule dei corsi.

II.09 Trasporti

Le spese di benzina, trasporti interni e le spese di trasporto effettuate per corriere diplomatico ed altri mezzi per spedizione libri dei corsi ed altro.

II.10 Premi assicurativi diversi

Questa spesa prevede il rinnovo annuale dell'assicurazione dei locali dell'Istituto

II.11 Spese amministrative varie

Spese varie per l'emissione di assegni bancari locali.

II.12 Libri

Acquisto libri per i corsi di lingua dell'Istituto e per gli eventuali corsi che si effettueranno presso società italiane in loco, a seguito di convenzione con l'Istituto

II.14 Abbonamenti

La spesa è relativa all'abbonamento ai principali quotidiani locali per le rassegne stampa

II.16 Altre spese di funzionamento

Spese per il funzionamento del nuovo Spazio Libero nella biblioteca dell'Istituto

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La programmazione per le manifestazioni culturali per il 2019 prevede eventi di grande rilievo, come da allegato elenco.

III.03 Pubblicità

Spesa per inserzione pubblicitaria sui giornali locali per i corsi di lingua e gli eventi culturali dell'IIC. Stampa di volantini pubblicitari sull'attività dell'Istituto

III.05 Viaggi di servizio

Spesa per viaggi di servizio in occasione di conferenze e riunioni d'area

III.08 Altre spese promozionali

Percentuale da versare per gli Esami di certificazione CILS - a seguito accordo con l'Università per Stranieri di Siena

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto attrezzature didattiche

IV.02 Arredamento

Acquisto scrivanie e sedie per le aule dei corsi

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto stampanti e computer

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Percentuale del 4% sui Titoli I, II e III

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
NOTE ESPLICATIVE

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del fondo scorta dopo l'accreditamento della dotazione finanziaria VI.03

VI.03 Ritenute d'acconto

L'ammontare di questa ultima voce si riferisce, in conformità di quanto disposto dal tel.ma Min.le 2870 del 29/11/99, alle somme accantonate corrispondenti alle ritenute d'acconto che l'Istituto dovrà effettuare.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Algeri è ben inserito nel contesto culturale della capitale algerina e si ripropone di mantenere il livello di attenzione finora raggiunto e di consolidare la sua presenza come punto di riferimento attivo sia per i servizi erogati sia per l'intensa attività culturale realizzata. I consensi ottenuti inducono dunque a presentare progetti di sempre maggiore impegno e respiro, improntati ad un profondo interscambio di conoscenze nonché di diffusione della realtà intellettuale e produttiva italiana.

Pertanto, la programmazione culturale del 2019, oltre a tenere in prioritaria considerazione le linee d'azione programmatiche di codesta Direzione per la Promozione del Sistema Paese e le raccomandazioni del Capo Missione nelle sue funzioni di indirizzo, vigilanza e coordinamento specie per quanto riguarda la valutazione della realtà locale, sarà improntata ad un'azione di consolidamento ed incentivazione degli eventi culturali.

Le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali come il "Festival Culturale Europeo", il "Festival Culturale Internazionale di Musica Sinfonica", il "Salone Internazionale del Libro di Algeri" e la realizzazione di eventi in proprio quali la "Settimana della lingua italiana", la "Settimana della Cucina italiana nel mondo", la "Giornata Internazionale del design", "Fare Cinema", "Le Giornate del contemporaneo" e le celebrazioni dedicate ai 500 anni della morte di Leonardo Da Vinci, saranno adeguatamente sviluppate.

La promozione della lingua italiana nelle scuole e nelle università algerine è un altro settore in pieno sviluppo che vedrà un potenziamento dei corsi di aggiornamento tramite interventi mirati come ad esempio l'organizzazione di cicli di formazione per i docenti d'italiano nei licei.

Nei limiti della dotazione finanziaria, già decurtata nei precedenti esercizi finanziari, si sono considerati gli indirizzi culturali e i settori di maggiore interesse senza trascurare i settori scientifici (come incontri e interventi nell'ambito della fisica) e archeologici, l'organizzazione di cicli di conferenze, di attività teatrali, musicali (jazz e classica) ed espositive (mostra di Arte Contemporanea)

Un aspetto nuovo è rappresentato dalla scelta di attività che abbiano una finalità formativa nell'ambito linguistico e artistico.

Questo Istituto, d'intesa con questa Ambasciata, ha ritenuto di inserire nella sua programmazione una serie di manifestazioni di particolare rilievo, la cui attuazione si rende opportuna nel crescente interesse per la cultura italiana e per il suo dialogo con la cultura algerina. I progetti culturali tengono conto, come già detto, delle richieste del mondo culturale, accademico, intellettuale e di varie istituzioni del Paese.

Si auspica che la previsione di questo bilancio possa essere integralmente approvata al fine di consentire una presenza efficace del nostro Istituto di Cultura, anche in concomitanza con un'intensa ed aumentata attività degli Istituti ed Uffici culturali degli altri Paesi.

Obiettivi

L'IIC di Algeri gode sicuramente di un notevole prestigio, che si è consolidato in questi ultimi anni grazie ad un'intensa attività culturale. La realtà socioculturale dell'Algeria appare, a parere della scrivente, in movimento sia nelle riforme universitarie in atto che nella società civile. Certamente l'accelerazione come spinta per la diffusione culturale in Algeria in molti ambiti (editoria, la musica, il cinema, il teatro, letteratura.) e per la conoscenza del proprio patrimonio e non solo archeologico voluto dal Ministro della Cultura e da altre istituzioni pubbliche, è un dato tangibile della volontà del Governo algerino di far "rinascere" culturalmente il Paese. Festival, mostre ed incontri culturali si susseguono durante tutto l'anno a cui gli Istituti e Uffici culturali di molti Paesi qui accreditati partecipano, grazie alla garanzia mediatica che ne favorisce la visibilità. Purtroppo non potendo usufruire di altri centri culturali italiani o lettori nelle più importanti città algerine come Orano, Annaba, Costantina, Setif, la nostra posizione nel Paese è minore e ciò costituisce un elemento di debolezza soprattutto in relazione alla capillare presenza degli Istituti francesi e spagnoli. Tuttavia, per risolvere questa grave carenza in un Paese molto grande come l'Algeria, ci stiamo adoperando per assicurare una presenza italiana in altre città oltre la capitale con due operazioni: la prima è quella valorizzare le

richieste di Convenzioni con Scuole o Istituti di Lingua privati, dove l'azione di questo Istituto offre il servizio di assistenza didattica, dietro compenso, e procurando il materiale librario: la seconda, promuovendo la circuitazione degli eventi culturali, grazie al coordinamento dell'Ambasciata, e, quando possibile, sostenendo richieste pervenute da altre città. Inoltre, per realizzare tale obiettivo di promozione della lingua e della cultura italiana, è altrettanto importante mettere in atto strategie che consentano all'IIC di approfondire le collaborazioni con le istituzioni locali.

L'organizzazione di manifestazioni di alto livello comporta altresì la ricerca di risorse finanziarie (fundraising) necessarie ad incentivare una costante azione di promozione della cultura italiana e del Made in Italy. A tal fine, il fundraising rappresenterà una forte azione dedicata a mantenere alto il valore aggiunto delle attività culturali di quest'IIC; difatti, è molto opportuno il sostegno degli sponsor in quanto ci permetteranno di reggere il confronto in termine di qualità e quantità con altre Istituzioni europee ed extra .

Sede

Dal 2011 l'Istituto occupa una villetta di circa 1000 mq. a due piani con garage, giardino e seminterrato. Si compone di un'ampia sala polivalente, di 4 uffici, di 5 aule per i corsi, di una biblioteca, cucina e servizi. Il contratto di affitto scaduto il 31 dicembre 2015 ed è stato rinnovato per altri tre anni alla luce dell'aumento del costo della vita e dell'andamento del mercato immobiliare. Nel 2016 è stata rinnovata la biblioteca dotandola di scaffalature più moderne e di uno spazio adeguato ad accogliere incontri dibattiti, recital musicali e corsi di cucina.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto è inadeguato. L'organico ad oggi è composto da una unità personale di ruolo (Direttore) e da due contrattisti (uno di concetto, uno esecutivo). Si segnala una unità in meno dovuta alle dimissioni del contrattista ausiliario.

I settori da rafforzare riguardano: 1-Archivio 2-Contabilità 3-Inventario 4-Informatica 5-Comunicazione. L'assenza di altri Istituti Italiani di Cultura nelle principali città algerine come Orano, Annaba, Costantine, Setif, è un elemento di ulteriore debolezza soprattutto in relazione alla capillare presenza dei Centri Culturali francesi e spagnoli. Pur riuscendo ad assicurare una intermittente presenza in alcuni di questi centri si ritiene tuttavia necessario migliorare la rete culturale italiana in questo Paese. Infatti oltre ad una crescente domanda di lingua italiana, le manifestazioni culturali organizzate da questo IIC, che si svolgono principalmente ad Algeri, sono sempre più richieste nelle altre città.

Risorse Finanziarie

E' importante considerare, per di più, che sul bilancio dell'IIC gravano le spese di personale indispensabile all'insegnamento della lingua italiana nei corsi d'italiano di questo Istituto.

La somma prevista di 28.000 Euro per il pagamento di un'Agenzia di lavoro interinale locale con la quale l'Istituto ha firmato un contratto, che prende in carico il personale docente necessario al funzionamento dei corsi nell'IIC, non sarà possibile diminuirla, anzi sarà forse in aumento. Inoltre per il 2019 nelle more dell'autorizzazione ad un altro concorso si prevede l'assunzione tramite la stessa Agenzia di personale aggiuntivo locale quale un aiuto-contabile a causa dell'aumento del carico di lavoro in questo settore. Le spese necessarie per il normale funzionamento dell'Istituto, escluso l'affitto, sono aumentate a causa del costante aumento dei prezzi per l'assicurazione dei locali, la manutenzione e la guardiania per la sicurezza H24. Inoltre il contratto di affitto scaduto il 31 dicembre 2015 è stato rivisto per i prossimi tre anni, portando l'affitto a circa 63.000 Euro annuali. Nell'ambito della sicurezza occorrerà applicare alcune misure e adeguamenti sulla base del nuovo DVR che è stato redatto in seguito all'esame della sede avvenuto nel 2017. Cio' comporterà dei costi aggiuntivi.

Alla luce di quanto detto, si può affermare che , pur attuando una politica di razionalizzazione delle spese e di risparmio, per la programmazione culturale, in generale, resta a disposizione una somma sempre più ridotta e decisamente insufficiente a realizzare un'attività adeguata alla fama di cui gode l'IIC. Per far fronte a tali esigenze si

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

prevede naturalmente di aumentare le entrate derivanti dalle iscrizioni ai corsi d'italiano che l'IIC gestisce in proprio incrementando ed ampliando l'offerta formativa dei corsi con l'introduzione di corsi ad hoc di arte, di cucina. Si prevede anche un aumento in entrata delle sponsorizzazioni dirette da parte di enti, istituzioni e privati italiani e locali. La politica sulle sponsorizzazioni messa in opera dall'Ambasciata e da questo IIC, ha mirato a coinvolgere imprese italiane su una programmazione variegata. Difatti si punta a realizzare importanti eventi culturali in piena sinergia con il Sistema Italia (Ambasciata, e Imprese societarie).

Ciò non toglie tuttavia che per quanto riguarda gli eventi programmati da questo IIC, sarà indispensabile poter contare su una dotazione finanziaria adeguata e senza ulteriori decurtazioni. Infatti con l'attuale disponibilità finanziaria, l'IIC di Algeri potrà garantire poche manifestazioni e l'ordinaria amministrazione. Pur in questa situazione, si dedicherà del tempo per acquisire sponsor in grado di sostenere l'azione culturale di questo IIC. Non si esclude comunque la necessità di richiedere un'integrazione della dotazione finanziaria in sede di bilancio di assestamento e, soprattutto, in questi tempi di crisi finanziaria, nel caso gli sponsor non rispondessero adeguatamente. Si segnala che la diminuzione della dotazione finanziaria che dal 2011 è rimasta assestata a 96.000 Euro è ampiamente inadeguata a coprire le spese di funzionamento.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua dell'IIC costituiscono, ad Algeri, un punto di riferimento importante per docenti e studenti nonché per altre città del Paese. Attualmente si registrano circa 200 studenti iscritti, 12 corsi con vari livelli e circa 6 insegnanti. Si cercherà di incrementare il numero degli studenti diversificando l'offerta con l'inclusione di ateliers e corsi di cucina. La promozione della lingua italiana nelle scuole e nelle università algerine è un altro settore in pieno sviluppo che vedrà un potenziamento dei corsi di aggiornamento tramite interventi mirati come ad esempio l'organizzazione di cicli dedicati alla didattica.

Attività culturali

La programmazione 2019 include una serie di eventi importanti che sono organizzati anche in relazione all'anno dedicato alle celebrazioni dedicate a Leonardo da Vinci. L'arte, patrimonio e musica saranno settori prioritari. Inoltre la programmazione include anche le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali come il "Festival Culturale Europeo", e il "Salone Internazionale del Libro di Algeri" e le altre attività come l'impegno per l'anno dedicato al Design e alla Settimana della Cucina Italiana. Sarà altresì assicurata la partecipazione ai festival e iniziative locali quali il Festival Internazionale di Musica Sinfonica, Il Festival della Danza Contemporanea, il Festival Culturale Europeo organizzato dalla Delegazione U.E. di Algeri in collaborazione con i Paesi membri.

Nei limiti della dotazione finanziaria, già decurtata nei precedenti esercizi finanziari, si sono considerati cicli di conferenze, di attività teatrali, musicali (jazz e classica) ed espositive (mostra di Arte Contemporanea). Un aspetto nuovo è rappresentato dalla scelta di attività che abbiano una finalità formativa nell'ambito linguistico e artistico. La creazione di ateliers, di masterclass in vari settori dall'arte alla danza sono molto importanti per poter inserirsi in un contesto più ampio. I progetti culturali tengono conto, come già detto, delle richieste del mondo culturale, accademico, intellettuale e di varie istituzioni del Paese senza trascurare le iniziative e i programmi legati alla rinnovata collaborazione con il cluster EUNIC di Algeri.

Collaborazioni

Come di consueto le collaborazioni con le istituzioni locali negli ambiti d'interesse reciproco continueranno con partecipazioni di qualità quali il Festival Internazionale di Musica Sinfonica, il Festival del Fumetto di Algeri, il Salone Internazionale del Libro, il Festival culturale Europeo, Il festival della Danza, il Festival del cinema impegnato, il Dimajazz di Costantina dedicato al jazz. Altre collaborazioni e sinergie sono ugualmente previste con le università italiane e algerine nel settore linguistico, scientifico, del restauro e dell'architettura e con le regioni nell'ambito della

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019
RELAZIONE DIRETTORE

valorizzazione dei territori

Conclusioni

Si auspica che la previsione di questo bilancio possa essere integralmente approvata al fine di consentire una presenza efficace del nostro Istituto di Cultura, anche in concomitanza con un'intensa ed aumentata attività degli Istituti ed Uffici culturali degli altri Paesi. Si auspica altresì un rafforzamento delle risorse umane nel 2019 con l'autorizzazione all'assunzione di un'altra unità di personale a contratto. Alla luce di quanto esposto nell'ambito delle risorse finanziarie si chiede che la dotazione finanziaria possa essere rivista in aumento in considerazione delle spese di funzionamento fisse dell'IIC.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra l'eredità etrusca, greca e romana nelle sculture dell'artista KACI.	Mostra l'eredità etrusca, greca e romana nelle sculture dell'artista KACI.		APRILE	Musée du Bardo	EUR	5.500,00	5.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ministero algerino della Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giornata del Contemporaneo "Mostra : Marco Angelini	LA MEMORIA DELLE FORME"; Artista romano.Mostra sull'astrattismo biomorfico e geometrico		NOVEMBRE	MAMA	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con il museo MAMA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Convegno internazionale Nuove tecnologie applicate ai beni culturali	Convegno internazionale Nuove tecnologie applicate ai beni culturali (cartografia satellitare/archeometria applicata a vari settori dai mosaici, monumenti, tessuti, geologia, archeologia))		OTTOBRE	Palais de la Culture	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In collaborazione con l'ISMA/CNR di ROAM e il Ministero della Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Chansons en rose	Un progetto del Duo Alterno con foto-songs		GIUGNO	Auditorium Radio algerina	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: la Radio algerina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Recital con lettura e musica	"Se i delfini venissero in aiuto" Recital con lettura e musica con Erri De Luca, Damato, Seneca, Gouizi		GIUGNO	Auditorium Radio algerina	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio algerina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di Musica Sinfonica di Algeri. Concerto d'Opera	Festival di Musica Sinfonica di Algeri. Concerto d'Opera		SETTEMBRE	Teatro Nazionale Algerino	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero della Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival del Jazz "DIMAJAZZ" : ITALIAN SAXOPHONE QUARTET	Festival del Jazz "DIMAJAZZ" : ITALIAN SAXOPHONE QUARTET		DICEMBRE	Teatro Constantine	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival del Jazz		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto dedicato a Rossini	Concerto dedicato a Rossini		DICEMBRE	Notre Dame d'Afrique	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con Rossini Opera Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CONCERTO "LA MIA MUSICA,IL MIO PAESE"	CONCERTO "LA MIA MUSICA,IL MIO PAESE" DI GIOVANNI CACCAMO. Circuitazione IIC d'Area		DICEMBRE	SALA IBN KHELDOUN	EUR	3.000,00	2.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC d'Area		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
In seguito al successo nel 2018 dell'evento dedicato al design italiano, Conferenze e Mostra sul Made in Italy nel mondo dell'accessorio	Conferenze e Mostra sul Made in Italy nel mondo dell'accessorio		MARZO	IIC Algeri, Ecole des Beaux Arts di Algeri,MAMA	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ecole des Beaux Arts di Algeri e il museo MAMA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della ricerca scientifica .Mostra la Bellezza della conoscenza	Giornata della ricerca scientifica .Mostra la Bellezza della conoscenza		GIUGNO	Università di Scienze Bab Ezzouar	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Scienze Bab Ezzouar		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Fare Cinema . Rassegna cinema italiano	Fare Cinema . Rassegna cinema italiano		FEBBRAIO	Istituto Italiano di Cultura e Teatro Ambasciata d'Italia	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
4a Settimana della cucina italiana nel mondo	4a Settimana della cucina italiana nel mondo		NOVEMBRE	IIC e Ambasciata	EUR	22.000,00	2.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata /FIC/Accademie della Cucina/Ecole de Hotellerie Algeri		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festiva Cultural Europeo.	Concerto		MAGGIO	Salle Ibn Zeydoune Alger	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Delegazione Unione Europea		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"La Serie di Fibonacci nei dipinti di Leonardo Da Vinci".	Prendendo spunto dal matematico Leonardo Fibonacci, che visse per un lungo periodo proprio in Algeria a Béjaia, conferenza su "La Serie di Fibonacci nei dipinti di Leonardo Da Vinci".		MAGGIO	Béjaia e Algeri	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Algeri e Béjaia		Data inizio: 11/05/2019	Data fine: 12/05/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Per il ciclo dialogo letterario tra le due sponde del Mediterraneo	incontro con la partecipazione della scrittrice Simonetta Agnello Hornby e la scrittrice Maissa Bey		FEBBRAIO	Università	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Celebrazioni dedicate alla Giornata mondiale della Poesia indetta dall'UNESCO 21 marzo.	Celebrazioni dedicate alla Giornata mondiale della Poesia indetta dall'UNESCO 21 marzo.		MARZO	Biblioteca IIC	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Ciclo Scrittori per un anno.	Incontri letterari in Biblioteca.		MARZO	Biblioteca IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: aMBASCIATA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Formazione Aggiornamento docenti d'italiano	Aggiornamento sui metodi didattici di insegnamento della lingua italiana		FEBBRAIO	Min.dell'Educ.nazionale	EUR	7.000,00	4.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: in collaborazione con le Università italiane e il Ministero dell' Educazione Nazionale		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XVIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo e Stati Generali della Lingua italiana nel Mondo	XVIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo e Stati Generali della Lingua italiana nel Mondo		OTTOBRE	Università e scuole algerine	EUR	4.500,00	4.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università e scuole algerine		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ateliers de la Beauté. Continuerà anche nel 2019 il terzo ciclo d'incontri sull'architettura.	La pianificazione urbana e il design promosso da questa Ambasciata in collaborazione con l'IIC. Interverranno importanti studiosi italiani e algerini di architettura che animeranno diversi ateliers		MARZO	Politecnico di Algeri e Teatro Ambasciata	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Politecnico di Algeri e Ambasciata		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Culturale Internazionale di Danza	Spettacolo Il Flauto Magico e Start .Compagnia Diana Ferrara coreografie Paolo Arcangeli		GIUGNO	Teatro dell' Opera di Algeri	EUR	10.000,00	6.000,00	4.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero algerino della Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival del fumetto FIBDA	partecipazione disegnatori ed esperti italiani del fumetto		OTTOBRE	Esplanade Ryad el feth	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FIBDA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione al Salone Internazionale del Libro - Algeri;	Stand dell' IIC al XXII Salone Internazionale del libro di ALgeri		NOVEMBRE	Safex Alger	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ministero algerino della Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

Totale a carico IIC EUR: 68.500,00